

5059340169477
CLOV70

COOKETM

 & LEWIS



EN Before You Start

- These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.

WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this oven is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the oven please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

- All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

WARNING: Ensure that the appliance is switched off at the fused spur before replacing the lamp to avoid the possibility of electric shock.



WARNING: Accessible parts may become hot during use. Children should be kept away.

WARNING: If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired. Contact Customer Services for advice.

- During installation do not allow the supply cord to touch the hot parts of the appliance.
- Make sure that the supply cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the supply cord.
- Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally. Do not use and contact Customer Services for advice.
- Please dispose of the packing material carefully.
- Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.
- If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separated remote control system.



- The appliance is for domestic use only and only for cooking food. Do not use this appliance as a source of heat.
- The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.

CAUTION: Danger of burns! During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.

- Do not lean on the door or place any objects on the door of the appliance. This can damage the door hinges.
- The oven must be installed in accordance with installation instructions and all dimensions must be followed.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your retailer if it is damaged.

CAUTION: Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

- To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor.
- Always turn the appliance off before disconnecting it from the power supply.
- Disconnect the oven from the power supply when not in use and before cleaning.



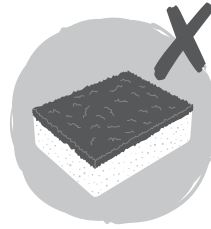
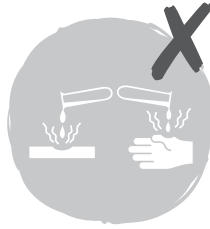
WARNING: This appliance is supplied with a three core supply cord and must be connected direct to the mains electricity supply via a omni-polar or double pole switch having a 3mm minimum contact gap on each connector.

- The fused spur should be installed in an easily reachable place so that in case of emergency the appliance can be disconnected from power immediately.
 - The fixed wiring must be protected against heat surfaces.
 - Do not hang any objects on the handle of the oven door.
- CAUTION: Do not cover the bottom of the oven with aluminium foil or other objects. There is a risk of fire and damage to the enamel in the oven!**
- Do not allow aluminium foil, plastic, paper or fabric contact with heating elements. Never leave the appliance unattended during use, especially when cooking with flammable substances (e.g. hot oil, fat, etc.).
 - Do not store or never use harsh chemicals, sprays, flammable or non-food in or near the oven. This oven is designed specifically for heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the unit and may cause injury.
 - Should any food inside the oven catch fire, keep the door closed. Switch the oven off and disconnect the power supply. Always exercise caution when opening the door.
 - Move to the side, and open the door slowly to vent the hot air and/or steam. Make sure your face is away from the opening and make sure there are no children or pets near the oven.
 - Only use utensils that are suitable for use in this type of oven.
 - The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
 - Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass. They can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

- A steam cleaner is not to be used.

WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.

- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.





FR Avant de commencer

- **Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil. Conserver les notices pour référence.**

AVERTISSEMENT :
Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les réglementations locales en matière de construction et les présentes instructions.

- Afin d'éviter les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que ce four soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou toute mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage du four, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client

au 0805 114 951 france@kingfisherservice.com.

- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

- Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.



AVERTISSEMENT :
S'assurer que l'appareil est éteint sur le boîtier de dérivation avec fusibles avant de remplacer la lampe pour éviter tout risque de chocs électriques.

AVERTISSEMENT : Les parties accessibles peuvent chauffer lors de l'utilisation. Il convient d'éloigner les jeunes enfants.

AVERTISSEMENT : Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, ne pas mettre en marche le four jusqu'à leur réparation. Contacter le service client pour obtenir des conseils.

- Lors de l'installation, le câble d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou dans celui-ci et éviter d'endommager le cordon d'alimentation.

- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau, laisser l'appareil sécher naturellement. Ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour obtenir des conseils.
- Jeter l'emballage avec soin.
- Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger ou blessure.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- L'appareil est conçu pour cuire des aliments et destiné à une utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil comme source de chaleur.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.

ATTENTION : Risque de brûlures ! Au cours de l'utilisation, l'appareil devient chaud. Veiller à éviter tout contact avec

les éléments de chauffage à l'intérieur du four.

- Ne pas s'appuyer sur la porte ni placer d'objets sur la porte de l'appareil, ceci pourrait endommager les charnières de la porte.
- Le four doit être installé conformément aux instructions d'installation et toutes les dimensions doivent être respectées.
- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique, vérifier que la tension d'alimentation électrique et que l'intensité nominale correspondent aux détails d'alimentation électrique présentés sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Ne jamais utiliser d'appareil endommagé ! Débrancher l'appareil de la prise électrique et contacter le distributeur s'il est endommagé.

ATTENTION : Risque de choc électrique ! Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié uniquement.



- Afin de ne pas endommager le cordon, ne pas le coincer, plier ou frotter sur des bords coupants. L'éloigner des surfaces chaudes ou des flammes nues.
- Placer le cordon de manière à ce qu'il soit impossible de le tirer involontairement ou afin qu'il ne puisse pas provoquer de trébuchement. Garder l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Ne pas mettre en marche l'appareil les mains mouillées ou en se tenant sur un sol mouillé.
- Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- Débrancher l'alimentation du four lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Il convient d'installer le boîtier de dérivation avec fusibles dans un endroit facilement accessible si l'appareil doit immédiatement être débranché de la source d'alimentation, en cas d'urgence.
- Le câblage fixe doit être protégé des surfaces chaudes.
- Ne pas accrocher d'objets sur la poignée de la porte du four.

ATTENTION : Ne pas couvrir le bas du four avec du papier aluminium ou d'autres objets. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie et endommager l'émail du four !

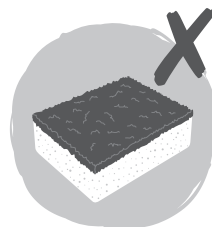
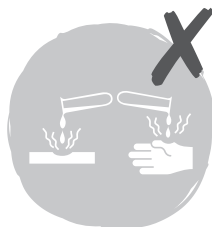
AVERTISSEMENT : Cet appareil est livré avec un cordon d'alimentation à trois conducteurs. Il doit être relié directement à l'alimentation électrique via un interrupteur omnipolaire ou bipolaire présentant un écart minimal de 3 mm entre chaque raccord.

- Les éléments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec du papier aluminium, du plastique, du papier ou du tissu. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation, spécialement lors d'une cuisson avec des substances inflammables (par exemple, de l'huile chaude, de la graisse, etc.).

- Ne jamais conserver ou utiliser de produits chimiques agressifs, d'aérosol, de produits inflammables ou de produits non alimentaires dans ou près du four. Le four est spécialement conçu pour chauffer ou cuire des aliments. L'utilisation de produits chimiques corrosifs lors du chauffage ou du nettoyage peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- Si des aliments prennent feu dans le four, maintenir la porte fermée. Éteindre le four et le débrancher de l'alimentation. Toujours faire attention lors de l'ouverture de la porte.
- Se déplacer sur le côté et ouvrir doucement la porte afin que l'air chaud/la vapeur puisse s'échapper. S'assurer d'éloigner votre visage lors de l'ouverture et qu'aucun enfant ou animal domestique n'est près du four.
- N'utiliser que des ustensiles pouvant être utilisés pour ce type de four.
- Il convient que le four soit nettoyé régulièrement et que tout résidu alimentaire soit éliminé.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de racloirs métalliques pour nettoyer la vitre de la porte du four. Ils risquent de rayer la surface et par conséquent de briser la vitre.
- Un nettoyeur vapeur ne doit pas être utilisé.

AVERTISSEMENT :
l'appareil et ses parties accessibles peuvent chauffer pendant l'utilisation. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffe.

- Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Afin d'éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative.





PL Przed rozpoczęciem użytkowania

- Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia. Zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby piekarnik został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym

zagrożeń. Po rozpakowaniu piekarnika upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 800 121 2222 poland@kingfisherservice.com.

- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu. Jeśli ten produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, znajdująca się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzeniu się, nowemu właścicielowi należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



Bezpieczeństwo

- Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: Przed wymianą żarówki należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przy gniazdku z bezpiecznikiem, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas pracy. Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu.

OSTRZEŻENIE: Jeśli drzwi lub uszczelki drzwi są uszkodzone, nie należy uruchamiać piekarnika do czasu jego naprawienia. Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania porady.

- Podczas montażu nie wolno dopuścić do zetknięcia się przewodu zasilania z gorącymi częściami urządzenia.
- Upewnić się, że przewód zasilania nie został przytrzaśnięty przez urządzenie ani wewnątrz urządzenia, a także że nie jest uszkodzony.
- Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku wycieku wody poczekać na wyschnięcie urządzenia. Nie należy go używać; skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania porady.
- Należy odpowiednio zutylizować opakowanie.
- Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym do przyrządzania potraw. Nie należy używać tego urządzenia jako źródła ciepła.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.

UWAGA: Zagrożenie poparzeniami! W trakcie użytkowania urządzenie rozgrzewa się. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz urządzenia.



- Nie opierać się o drzwi ani nie kłaść żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie zawiasów drzwi.
- Piekarnik należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu, przestrzegając wszystkich wymiarów.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz natężenie prądu odpowiada informacjom dotyczącym zasilania, znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie należy używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, odłączyć je od gniazda elektrycznego i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, nie należy go ścisnąć, zginać ani przeciągać po ostrych krawędziach. Trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie było możliwe jego przypadkowe pociągnięcie lub potknięcie się o niego. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma lub stojąc na mokrej podłodze.
- Zawsze wyłączać urządzenie przed odłączeniem go od źródła zasilania.
- W razie przerwy w użytkowaniu oraz przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

UWAGA:

Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku awarii naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.



OSTRZEŻENIE: To urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy przewód zasilania, który należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej za pomocą przełącznika dwubiegunowego lub wielobiegunowego z odstępem między stykami każdego biegunu wynoszącym co najmniej 3 mm.

- Wyłącznik zaopatrzony w bezpiecznik należy zamontować w łatwo dostępnym miejscu, aby w razie awarii urządzenia natychmiast odłączyć je od źródła zasilania.
- Stałe okablowanie należy chronić przed nagrzanymi powierzchniami.
- Nie wieszć żadnych przedmiotów na uchwycie drzwi piekarnika.

UWAGA: Nie zakrywać spodu piekarnika folią aluminiową ani innymi przedmiotami. Istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia emalii piekarnika!

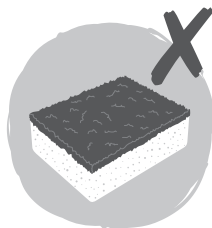
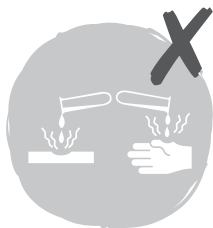
- Nie dopuszczać do kontaktu folii aluminiowej, tworzyw sztucznych, papieru lub tkaniny z elementami grzejnymi. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy, zwłaszcza w przypadku pieczenia z użyciem łatwopalnych substancji (np. gorącego oleju, tłuszczu itp.).
- W piekarniku ani w jego pobliżu nie wolno przechowywać ani używać agresywnych środków chemicznych, aerozoli, substancji łatwopalnych i nieprzeznaczonych do kontaktu z żywnością. Ten piekarnik został zaprojektowany specjalnie do podgrzewania lub pieczenia potraw. Używanie agresywnych środków chemicznych podczas pieczenia lub czyszczenia spowoduje uszkodzenie urządzenia i może spowodować obrażenia.
- W przypadku zapalenia się potraw wewnątrz piekarnika nie otwierać drzwi. Wyłączyć piekarnik i odłączyć go od źródła zasilania. Podczas otwierania drzwi należy zawsze zachować ostrożność.

- Odsunąć się na bok i powoli otwierać drzwi, aby upuścić gorące powietrze i/lub parę. Nie zbliżać twarzy do otworu i nie dopuszczać dzieci ani zwierząt w pobliże piekarnika.
- Używać wyłącznie przyborów kuchennych przeznaczonych do użycia w piekarnikach tego typu.
- Piekarnik należy regularnie czyścić, usuwając wszelkie pozostałości żywności.
- Do czyszczenia szyby w drzwiach piekarnika nie wolno używać środków ściernych ani ostrych metalowych skrobaków. Mogą one zarysować powierzchnię, powodując pęknięcie szkła.

- Nie należy używać myjek parowych.

OSTRZEŻENIE:
Urządzenie i jego łatwo dostępne elementy nagrzewają się podczas użytkowania. Zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych.

- Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie należy zabudowywać przedniej części urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować jego przegrzewanie się.





RO Înainte de a începe

- **Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului. Păstrați manualele de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.**

AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.

- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest cuptor să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să evitați utilizarea greșită și pericolele. După despachetarea cuptorului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul de asistență clienți la 0800 895 099 romania@kingfisherservice.com.

- Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare, pentru a preveni vătămările corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau lăsați în urmă aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

- Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.

AVERTISMENT: Înainte de a înlocui becul, asigurați-vă că aparatul este oprit de la întrerupătorul cu siguranță, pentru a evita riscul de electrocutare.



AVERTISMENT:
Componentele accesibile se pot încinge în timpul utilizării. A se ține la distanță de copii.

AVERTISMENT: Dacă ușa sau garniturile ușii sunt deteriorate, cuptorul nu trebuie pus în funcțiune până la repararea sa. Contactați serviciul de asistență clienți pentru sfaturi.

- În timpul instalării, nu permiteți cablului de alimentare să atingă părțile încinse ale aparatului.
- Asigurați-vă că nu s-a prins cablul de alimentare sub sau în aparat și evitați deteriorarea lui.
- Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul scurgerilor de apă, lăsați aparatul să se usuce. Nu utilizați aparatul și contactați serviciul de asistență clienți pentru sfaturi.
- Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă.

- Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.

AVERTISMENT: Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu au voie să se joace cu acest aparat.

- Curățarea și întreținerea de utilizator nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru evita pericolul sau vătămarea.



- Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern sau sistem de comandă la distanță separat.
- Aparatul este menit numai pentru utilizare casnică și doar pentru prepararea alimentelor. Nu utilizați acest aparat ca sursă de căldură.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare și valoarea curentului corespund cu informațiile despre sursa de alimentare afișate pe eticheta cu valorile nominale de pe aparat.
- Nu folosiți niciodată un aparat deteriorat! În caz de defecțiune, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.

ATENȚIE: Pericol de arsuri! În timpul utilizării, aparatul se încinge. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea elementelor de încălzire din interiorul cuptorului.

ATENȚIE: Pericol de electrocutare! Nu încercați să reparați singur aparatul. În cazul funcționării defectuoase, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

- Nu vă sprijiniți de ușa și nu așezați obiecte pe ușa aparatului. Aceasta poate cauza avaria balamalele ușii.
- Acest cuptor trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare și toate dimensiunile trebuie respectate.
- Pentru a evita deteriorarea cablului, nu permiteți strângerea, îndoirea și frecarea acestuia de margini ascuțite. Păstrați-l la distanță de suprafețele fierbinți și de flacăra deschisă.
- Poziționați cablul astfel încât tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta să nu fie posibilă. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor.



- Nu operați aparatul cu mâinile umede sau în timp ce stați pe o podea udă.
- Opriți întotdeauna produsul înainte de a-l deconecta de la sursa de curent.
- Deconectați cuptorul de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz și înainte de a-l curăța.

AVERTISMENT: Aparatul este furnizat cu un cablu de alimentare cu trei fire și trebuie conectat direct la rețeaua principală printr-un disjuncteur omnipolar sau bipolar cu o distanță de minimum 3 mm între contacte pe fiecare conector.

- Întrerupătorul cu siguranță trebuie instalat într-un loc ușor accesibil, astfel încât în caz de urgență aparatul să poată fi deconectat imediat.
- Cablurile rețelei electrice fixe trebuie protejate de suprafețele fierbinți.
- Nu atârnați nici un obiect de mânerul ușii cuptorului.

ATENȚIE: Nu acoperiți partea inferioară a cuptorului cu folie de aluminiu sau alte obiecte. Există risc de incendiu și deteriorare a emailului din interiorul cuptorului!

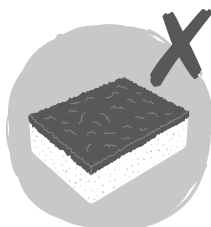
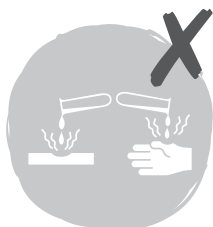
- Nu permiteți contactul între folii de aluminiu, plastic, hârtie sau alt material cu elementele de încălzire. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce este în funcțiune, în special la folosirea substanțelor inflamabile pentru gătire (ex. ulei încins, grăsime etc.).
- Nu depozitați și nu utilizați substanțe chimice agresive, spray-uri, substanțe inflamabile sau nealimentare în interiorul sau în apropierea cuptorului. Acest cuptor este proiectat special pentru încălzirea și prepararea alimentelor. Utilizarea de substanțe chimice corozive în timpul încălzirii sau curățării va deteriora aparatul și ar putea provoca vătămări corporale.

- În cazul în care alimentele din interiorul cuptorului iau foc, țineți ușile închise. Opriti cuptorul și deconectați-l de la sursa de alimentare cu energie. Fiți mereu precaut la deschiderea ușii.
- Dați-vă într-o parte și deschideți încet ușa pentru a permite aerului și/sau aburului să iasă. Asigurați-vă că stați cu fața la distanță de cuptorul deschis și asigurați-vă că nu se află copii sau animale în apropierea cuptorului.
- Folosiți numai ustensile adecvate utilizării în acest tip de cuptor.
- Curățați regulat aparatul și îndepărtați depunerile de mâncare.

- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau raclete metalice ascuțite pentru curățarea geamului ușii cuptorului. Acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate duce la spargerea sticlei.
- Nu folosiți dispozitive de curățare cu abur.

AVERTISMENT: Aparatul și componentele accesibile se încing în timpul utilizării. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea elementelor de încălzire.

- A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Aparatul nu trebuie instalat în spatele unei uși decorative, pentru a evita supraîncălzirea.





ES Antes de empezar

- Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones detenidamente antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato. Guarde los manuales de instrucciones para consultarlos en el futuro.

ADVERTENCIA: Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.

- Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este horno se instale correctamente y leer detenidamente las instrucciones de seguridad para evitar un mal uso y peligros. Después de desembalar el horno, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en el 800 098 794 spain@kingfisherservice.com.

- Compruebe el paquete, asegúrese de que contiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo. Si este producto contiene cristal, tenga cuidado al montarlo o manipularlo para evitar lesiones personales o daños materiales. En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad

- Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.



ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el aparato esté apagado en el interruptor con fusible antes de cambiar la bombilla para evitar la posibilidad de descargas eléctricas.

ADVERTENCIA: Las piezas accesibles pueden calentarse durante el uso. Mantenga a los niños alejados.

ADVERTENCIA: Si la puerta o las juntas estuvieran dañadas, no debe utilizarse el horno hasta que se haya reparado. Póngase en contacto con el servicio de atención para obtener más ayuda.

- Durante la instalación, no permita que el cable de alimentación entre en contacto con las piezas calientes del aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado debajo ni dentro del aparato y evite que pueda resultar dañado.

- No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo o cerca de un fregadero. En el caso de que haya una fuga de agua, deje que la máquina se seque de forma natural. No la use y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- Deseche el material de embalaje adecuadamente.
- No utilice aerosoles inflamables cerca del aparato.

ADVERTENCIA: Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.



- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación se daña, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar daños o lesiones.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador ni un sistema de control remoto externo.
- Este aparato es solo para uso doméstico y únicamente para cocinar alimentos. No utilice este aparato como fuente de calor.
- El fabricante rechaza toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o de la instalación incorrecta de este aparato.

PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Cuando está en funcionamiento, el aparato se calienta. Debe tenerse cuidado para no tocar los elementos calefactores del interior del horno.

- No se apoye ni coloque ningún objeto en la puerta del aparato. De hacerlo, podría dañar las bisagras de la puerta.
- El horno debe instalarse de conformidad con las instrucciones de instalación. Además, deben obedecerse todas las dimensiones indicadas.
- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión de alimentación y la corriente nominal coincidan con las características indicadas en la etiqueta de especificaciones técnicas del aparato.
- No utilice nunca el aparato si está dañado. Si está dañado, desconecte el aparato de la toma de corriente eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor.



PRECAUCIÓN: Peligro de descarga eléctrica. No intente reparar el aparato personalmente. En caso de avería, las reparaciones solo puede llevarlas a cabo personal debidamente cualificado.

- Para evitar dañar el cable, no lo apriete ni lo doble, ni lo coloque de forma que roce bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- Coloque el cable de forma que no sea posible tirar de él ni tropezar con él accidentalmente. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni sobre un suelo húmedo.
- Apague siempre el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación.
- Desconecte el horno de la fuente de alimentación cuando no vaya a utilizarlo y antes de realizar labores de limpieza.

ADVERTENCIA: Este aparato se suministra con un cable de alimentación de tres hilos y debe conectarse directamente a la red mediante un interruptor omnipolar o bipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos de cada conector.

- El interruptor con fusible debería estar instalado en un lugar donde se pueda acceder fácilmente para que, en caso de emergencia, se pueda desconectar el aparato inmediatamente.
- El cableado fijo debe estar protegido contra superficies calientes.
- No cuelgue ningún objeto del tirador de la puerta del horno.

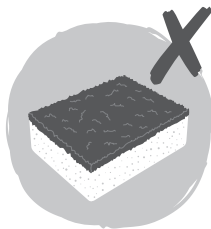
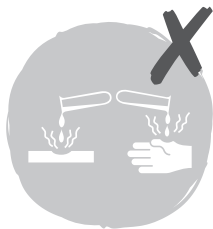
PRECAUCIÓN: No cubra la parte inferior del horno con papel de aluminio ni otros objetos. Existe riesgo de incendio y daños en el esmalte del horno.



- No ponga papel de aluminio, plástico, papel o tela en contacto con los elementos calefactores. Nunca deje el aparato desatendido mientras lo esté usando, especialmente cuando cocine con sustancias inflamables (por ejemplo, aceite caliente, grasa, etc.).
- No guarde ni utilice nunca productos químicos abrasivos, aerosoles, sustancias inflamables o productos que no sean alimentos dentro o cerca del horno. Este horno se ha diseñado específicamente para calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos durante las tareas de calentamiento o limpieza daña el aparato y puede causar lesiones.
- Si se prende fuego en alguno de los alimentos del horno, mantenga la puerta cerrada. Apague el horno y desconéctelo de la fuente de alimentación. Proceda siempre con precaución al abrir la puerta.
- Póngase a un lado y abra la puerta lentamente para dejar salir el aire caliente o el vapor. No acerque la cara al abrir la puerta y asegúrese de que no hay niños ni mascotas cerca del horno.
- Utilice solamente utensilios aptos para este tipo de horno.
- El horno se debe limpiar periódicamente y se deben eliminar los restos de alimentos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno. Pueden arañar la superficie, lo que puede provocar la rotura del cristal.
- No utilice un limpiador de vapor.

ADVERTENCIA: El aparato y las piezas accesibles se calientan durante el uso. Tenga cuidado para no tocar los elementos calefactores.

- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o bajo estrecha supervisión.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta decorativa para evitar el sobrecalentamiento.





PT Antes de começar

- Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho. Guarde os manuais de instruções para referência futura.

ATENÇÃO: Todo o trabalho de instalação tem de ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este forno esteja instalado corretamente e que leia cuidadosamente as instruções de segurança para evitar utilizações indevidas e perigos. Depois de desembalar o forno, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do número 800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

- Verificar a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto. Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Segurança

- Todo o trabalho de instalação tem de ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.



ATENÇÃO: Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada derivada com fusível antes de substituir a lâmpada, de forma a evitar possíveis choques elétricos.

ATENÇÃO: As peças acessíveis podem ficar muito quentes durante a utilização. Devem ficar longe do alcance das crianças.

ATENÇÃO: Se a porta ou os veda portas estiverem danificados, o forno não pode ser utilizado até ter sido reparado. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para receber aconselhamento.

- Durante a instalação, não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso debaixo ou dentro do aparelho e evite danificar o cabo de alimentação.

- Não instale o aparelho no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, tal como por baixo ou perto de uma unidade de lava-louças. Na eventualidade de ocorrer uma fuga de água, deixe a unidade secar naturalmente. Não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para receber aconselhamento.
- Descarte o material da embalagem cuidadosamente.
- Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.

ATENÇÃO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso estejam sob supervisão ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.



- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
 - Se o cabo de alimentação se danificar, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos ou lesões.
 - O aparelho não se destina a ser operado por meio de um programador externo ou sistema de comando à distância em separado.
 - O aparelho destina-se apenas para uso doméstico e apenas para confeção de alimentos. Não utilize este aparelho como fonte de calor.
 - O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- CUIDADO: Perigo de queimaduras! Durante a utilização, o aparelho aquece. Tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento no interior do forno.**
- Não se encoste à porta ou coloque objetos na porta do aparelho. Tal pode danificar as dobradiças da porta.
 - O forno deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as dimensões devem ser respeitadas.
 - Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação e de corrente nominal correspondem aos valores de alimentação detalhados no rótulo de classificação do aparelho.
 - Nunca utilize um aparelho danificado! Desligue o aparelho da tomada elétrica e entre em contacto com o seu revendedor se este estiver danificado.



CUIDADO: Perigo de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. Em caso de avaria, as reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.

- Para evitar danificar o cabo, não o aperte, dobre ou coloque sob fricção com extremidades afiadas. Mantenha-o afastado de superfícies quentes e chamas.
- Coloque o cabo de forma a que seja impossível puxá-lo de forma não intencional ou tropeçar no mesmo. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas ou enquanto estiver sobre um piso molhado.
- Desligue sempre o aparelho antes de o retirar da fonte de alimentação.
- Desligue o forno da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.

ATENÇÃO: Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de três núcleos e tem de ser ligado à alimentação elétrica através de um interruptor omipolar ou de dois polos que tenha um intervalo mínimo de 3 mm entre cada conector.

- A tomada derivada com fusível deve ser instalada num local acessível, para que em caso de emergência o aparelho possa ser desligado da alimentação de forma imediata.
- A cablagem fixa tem de ser protegida contra superfícies de calor.
- Não pendure quaisquer objetos na pega da porta do forno.

CUIDADO: Não cubra a parte inferior do forno com papel de alumínio ou outros objetos. Existe um risco de incêndio e danos no esmalte no forno!

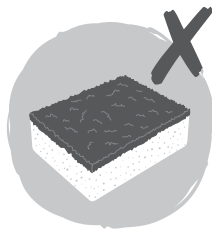
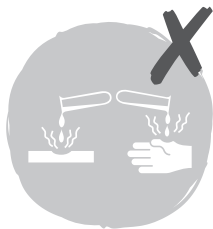


- Não permita que papel de alumínio, plástico, papel ou tecido entrem em contacto com os elementos de aquecimento. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização, especialmente quando cozinhar com substâncias inflamáveis (por exemplo óleo quente, gordura, etc.).
- Não guarde nem utilize produtos químicos agressivos, sprays, inflamáveis ou não alimentares dentro ou perto do forno. Este forno foi concebido especificamente para aquecer ou cozinhar alimentos. A utilização de produtos químicos corrosivos durante o aquecimento ou limpeza danifica a unidade e pode causar ferimentos.
- Caso a comida dentro do forno se incendeie, mantenha a porta fechada. Desligue o forno e desligue-o da fonte de alimentação. Tenha sempre cuidado ao abrir a porta.
- Desloque-se para um dos lados e abra a porta lentamente para ventilar o ar quente e/ou vapor. Certifique-se de que o seu rosto está afastado da abertura e certifique-se de que as crianças ou os animais de estimação se mantêm afastados do forno.
- Utilize apenas utensílios que sejam adequados para O forno deve ser limpo regularmente e os resíduos alimentares eliminados.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do forno. Estes podem arranhar a superfície, o que pode resultar em fragmentos de vidro.
- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor.

ATENÇÃO: O aparelho e as respetivas peças acessíveis ficam quentes durante a utilização. Tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento.



- Manter longe do alcance de crianças menores de 8 anos, a não ser que estas sejam continuamente vigiadas.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa para evitar o sobreaquecimento.





EN Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

This appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.


Regularly check the power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth 

This appliance must be connected directly to the mains consumer unit using a Residual Current Device (RCD) rated at 13A.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

Technical Data

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance.

Item	Symbol	Value Declared	Unit
Supply voltage		220-240V~50 Hz	
Maximum Power		2000-2380 W	
Type of oven		Single fan oven	
Mass of the appliance	M	28.5	kg



Item	Symbol	Value Declared	Unit
Trademark	COOKE & LEWIS		
Model identification	CLOV70		
Energy Efficiency Index per cavity	EEI cavity	931	
Energy Efficiency Class(A+++ to D)	A		
Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.81	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.93	kWh/cycle
Number of cavities	1		
Heat source per cavity (electricity or gas)		Electricity	
Volume per cavity	75L		

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with commission regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

Repairs should only be carried out by a qualified specialist. Improper repairs can lead to considerable equipment damage as well as danger to the user, and the guarantee will be invalid.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the Oven.

UK 0800 324 7818 uk@kingfishersservice.com

Eire 1800 932 230 eire@kingfishersservice.com

Trouble Shooting

FAQ	Solution
What should I do if the oven does not heat up?	Check to see if one of the following actions resolves the issue: The oven may not be switched on. Switch on the oven. Replace the fuses or reset the circuit. If this happens repeatedly, Call Customer Services.
What should I do if, even though the oven function and temperature have been set, the oven does not heat up?	There may be problems with the internal electrical components. Call Customer Services.
What should I do if the oven light does not illuminate?	The oven light may have failed. Replace the light bulb.
The grill does not heat up properly?	The grill power is set too low. Turn the temperature control to a higher temperature.

Recycling & disposal



Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

Cet appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.


Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de Classe I. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et jaune = E ou Terre 

Cet appareil doit être branché directement au tableau électrique principal à l'aide d'un dispositif à courant résiduel (RCD) de 13A.

Afin d'éviter les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou toute mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

Données techniques

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil.

Élément	Symbole	Valeur Déclarée	Unité
Tension d'alimentation		220-240V~50Hz	
Puissance maximale		2000-2380W	
Type de four		four à ventilateur unique	
Masse M de l'appareil	M	28.5	kg



Élément	Symbole	Valeur Déclarée	Unité
Marque déposée	COOKE & LEWIS		
Identification de modèle	CLOV70		
Indice d'efficacité énergétique par cavité	EEl cavité	93.1	
Classe d'efficacité énergétique (A+++ à D)	A		
Consommation d'énergie (électricité) nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité de four chauffé électriquement, durant un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie finale électrique)	CE cavité électrique	0.81	kWh/cycle
Consommation d'énergie nécessaire pour chauffer une charge standardisée dans une cavité de four chauffé électriquement, durant un cycle en mode forcé avec ventilateur par cavité (énergie finale électrique)	CE cavité électrique	0.93	kWh/cycle
Nombre de cavités :	1		
Source de chaleur par cavité (électricité ou gaz) :		électricité	
Volume V par cavité	75L		

Les méthodes de mesures et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement (UE) N° 65/2014 et N° 66/2014 de la Commission.

Les réparations ne doivent être effectuées que par un spécialiste qualifié. Des réparations inappropriées peuvent endommager sérieusement l'équipement et entraîner des risques pour l'utilisateur. La garantie perdra sa validité.

Pour organiser une intervention, contacter le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Composer le numéro qui correspond au pays dans lequel le four a été acheté :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

Dépannage

FAQ	Solution
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas ?	Vérifier si l'une des actions suivantes résout le problème : le four n'est peut-être pas allumé. Allumer le four. Remplacer les fusibles ou réactiver le disjoncteur. Si cela arrive souvent, appeler le centre de service.
Que dois-je faire si le four ne chauffe pas bien que la fonction et la température du four aient été réglées ?	Il existe peut-être un problème au niveau des composants électriques internes. Appeler le centre de service.
Que dois-je faire si la lumière du four ne s'allume pas ?	L'éclairage du four est peut-être défectueux. Remplacer l'ampoule.
Le grill ne chauffe pas correctement ?	Le réglage de la puissance du grill est trop bas. Tourner la commande de température pour augmenter la température.



Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Recycler le produit si des installations sont prévues à cet effet. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage. Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



PL Instalacja

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

To urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępnie między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter powinien upewnić się, czy zostało wykonane odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.

Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie o klasie ochronności I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania o następujących kolorach:

Brazowy = L (pod napięciem)

Niebieski = N (neutralny)

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do rozdzielnicę poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) 13A.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Dane techniczne

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia.

Elementu	Symbolu	Wartość Deklarowana	Jednostka
Napięcie zasilania		220-240V~50Hz	
Maksymalna moc		2000-2380W	
Typ piekarnika		Piekarnik z termoobiegiem	
Masa urządzenia	M	28.5	kg



Elementu	Symbolu	Wartość Deklarowana	Jednostka
Znak towarowy	COOKE & LEWIS		
Numer identyfikacyjny modelu	CLOV70		
Wskaźnik efektywności energetycznej na komorę	EEl komora	93.1	
Klasa efektywności energetycznej (A+++ do D)	A		
Zużycie energii elektrycznej wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwencjonalnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0.81	kWh/cykl
Zużycie energii wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwekcyjnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0.93	kWh/cykl
Liczba komór	1		
Źródło ciepła na komorę (prąd lub gaz) Prąd		électricité	
Objętość na komorę	75L		

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia komisji UE nr 65/2014 i 66/2014.

Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą spowodować poważne uszkodzenie sprzętu oraz zagrożenie dla użytkownika, a ich konsekwencją będzie unieważnienie gwarancji.

W celu ustalenia terminu wizyty serwisowej należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta, korzystając z jednego z poniższych bezpłatnych numerów. Należy wybrać numer odpowiedni dla kraju, w którym zakupiono piekarnik.

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

Dane techniczne

FAQ	Rozwiązanie
Co należy zrobić, jeśli piekarnik się nie nagrzewa?	Sprawdzić, czy jedna z następujących czynności umożliwi rozwiązanie problemu: Piekarnik może nie być włączony. Włączyć piekarnik. Wymienić bezpieczniki lub zresetować wyłącznik. Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktować się z centrum serwisowym.
Co należy zrobić, jeśli po wybraniu funkcji piekarnika i ustawieniu temperatury, urządzenie nie nagrzewa się?	Istnieje możliwość wystąpienia problemów związanych z wewnętrznymi podzespołami elektrycznymi. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Co należy zrobić, jeśli lampka w piekarniku się nie zaświeci?	Mogło dojść do usterki oświetlenia w piekarniku. Wymienić żarówkę oświetlenia.
Funkcja grilla uniemożliwia odpowiednie nagrzanie piekarnika.	Moc grilla jest zbyt niska. Zwiększyć temperaturę za pomocą pokrętki regulacji temperatury.



Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt. Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.



RO Montare

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea de pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

Acest aparat trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.


Verificați periodic cablul pentru a depista deteriorările. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

AVERTISMENT: Acesta este un aparat de clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare 

Acest aparat trebuie conectat direct la panoul electric principal, utilizând un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) de 13 A.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să evitați utilizarea greșită și pericolele. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune provocate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalarea electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Date tehnice

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune provocate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului.

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Tensiune de alimentare		220-240V~50Hz	
Putere maximă		2000-2380W	
Tip de cuptor		Cuptor cu un singur ventilator	
Masa aparatului	M	28.5	kg



Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Marcă comercială	COOKE & LEWIS		
Identificare model	CLOV70		
Indice de eficiență energetică per cavitate	EEL cavitate	93.1	
Clasă de eficiență energetică (de la A+++ la D)	A		
Consumul de energie (electrică) necesar pentru încălzirea unei sarcini standard într-o cavitate a cuptorului încălzit electric într-un ciclu în modul convențional, per cavitate (energie electrică finală)	EC cavitate electrică	0.81	kWh/ciclu
Consumul de energie necesar pentru încălzirea unei încărcări standard într-o cavitate a cuptorului încălzit electric într-un ciclu în modul de ventilație per cavitate (energie electrică finală)	EC cavitate electrică	0.93	kWh/ciclu
Număr de cavități	1		
Sursă de încălzire per cavitate (electricitate sau gaz)		Electricitate	
Volum per cavitate	75 l		

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentele Comisiei (UE) Nr. 65/2014 și 66/2014.

Reparațiile trebuie realizate numai de specialiști calificați. Reparațiile inadecvate pot duce la deteriorări considerabile ale echipamentelor și pot pune utilizatorul în pericol, iar garanția nu va mai fi valabilă.

Pentru a programa o vizită de service, contactează serviciul de asistență clienți la unul dintre următoarele numere fără taxă suplimentară; trebuie să apelezi numărul din țara în care ai achiziționat cuptorul.

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Depanare

Întrebări frecvente	Soluție
Ce să fac dacă cuptorul nu se încălzește?	Verificați dacă una dintre următoarele acțiuni rezolvă problema: Este posibil ca cuptorul să nu fie pornit. Porniți cuptorul. Înlocuiți siguranța sau reseați circuitul. Dacă acest lucru se întâmplă în mod repetat, sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă, deși cuptorul funcționează și temperatura a fost setată, cuptorul nu se încălzește?	Pot exista probleme cu componentele electrice interne. Sunați la Centrul de service.
Ce să fac dacă lumina cuptorului nu se aprinde?	Este posibil ca lumina cuptorului să se fi defectat. Înlocuiește becul.
Grătarul nu se încălzește corespunzător?	Puterea grătarului este setată la o valoare prea mică. Rotiți comanda temperaturii la o temperatură mai mare.



Reciclare și eliminare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea. Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice în vederea reciclării. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corespunzător, ajutați la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea interveni în cazul în care produsul nu este eliminat corect.



ES Instalación

Toda la instalación debe realizarla una persona competente o un electricista cualificado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

Conexión directa

Este aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado correspondiente.

El cable no debe doblarse ni comprimirse.

Inspeccione periódicamente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o su distribuidor local.

ADVERTENCIA: Este aparato es de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 conductores que tienen los siguientes colores:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra

Este aparato debe conectarse directamente a la unidad de consumo de la red eléctrica mediante un dispositivo de corriente residual (RCD) de 13 A.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este aparato se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro y entrégueselo a cualquier propietario posterior. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que puedan deberse a una instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, por su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

Dane techniczne

El fabricante se exime de toda responsabilidad por daños personales o materiales que puedan deberse a una instalación inadecuada o incorrecta del aparato.

Característica	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Tensión de la fuente de alimentación		220-240V~50Hz	
Potencia máxima		2000-2380W	
Tipo de horno		Horno con ventilador	
Masa del aparato	M	28.5	kg



Característica	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Marca comercial	COOKE & LEWIS		
Identificación del modelo	CLOV70		
Índice de eficiencia energética por cavidad	EEl Cavidad	93.1	
Clase de eficiencia energética (A+++ a D)	A		
Consumo de energía (eléctrica) necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo convencional por cavidad (energía eléctrica final)	EC Cavidad eléctrica	0.81	kWh/ciclo
Consumo de energía necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo forzado por ventilador por cavidad (energía eléctrica final)	EC Cavidad eléctrica	0.93	kWh/ciclo
Número de cavidades	1		
Fuente de calor por cavidad (electricidad o gas)		Electricidad	
Volumen por cavidad	75 l		

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con los reglamentos de la comisión (UE) n.º 65/2014 y 66/2014.

Las reparaciones solo debe realizarlas un especialista cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños importantes en el equipo, así como un peligro para el usuario, y se anulará la garantía.

Para concertar una llamada de servicio, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en uno de los siguientes números de teléfono gratuitos. Debe llamar al número del país en el que adquirió el horno.

800 098 794 spain@kingfisherservice.com

Dane techniczne

Preguntas frecuentes	Solución
¿Qué debo hacer si el horno no se calienta?	Compruebe si una de las acciones siguientes le soluciona el problema: Puede que el horno no esté encendido. Encienda el horno. Cambie los fusibles o reajuste el circuito. Si le ocurre varias veces, llame al servicio técnico.
¿Qué debo hacer si, incluso funcionando y habiendo establecido la temperatura, el horno no se calienta?	Es posible que haya problemas con los componentes eléctricos internos. Llame al servicio técnico.
¿Qué debo hacer si la luz del horno no se enciende?	Puede que la luz del horno esté defectuosa. Sustituya la bombilla.
¿Qué hago si el grill no se calienta correctamente?	Puede que esté demasiado bajo. Gire el control de temperatura a una temperatura más alta.



Reciclaje y desecho



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse en caso de existir instalaciones adecuadas. Contacte con las autoridades gubernamentales locales, con los servicios de recogida de basura o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje. El símbolo de un contenedor con ruedas tachado en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles efectos adversos para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.



PT Instalação

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

Este aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor onipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.


Verifique regularmente se existem danos no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponíveis junto do fabricante ou do respetivo fornecedor de serviços.

ATENÇÃO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou ativo

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra 

Este aparelho tem de ser ligado diretamente à unidade de consumo da rede elétrica utilizando um disjuntor diferencial residual (DDR) com capacidade nominal de 13 A.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar utilizações indevidas e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente tem de estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável a cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

Dados técnicos

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho.

Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Tensão elétrica		220-240 V~50 Hz	
Potência máxima		2000-2380 W	
Tipo de forno		Forno ventilado	
Massa do aparelho	M	28.5	kg



Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Marca comercial	COOKE & LEWIS		
Identificação do modelo	CLOV70		
Índice de eficiência energética por cavidade	IEE por cavidade	931	
Classe de eficiência energética (A+++ a D)	A		
Consumo de energia (eletricidade) necessário para aquecer uma carga padrão numa cavidade de um forno elétrico durante um ciclo num modo convencional por cavidade (energia elétrica final)	CE da cavidade elétrica	0.81	kWh/ciclo
Consumo de energia necessário para aquecer uma carga padrão numa cavidade de um forno elétrico durante um ciclo no modo com ventilador por cavidade (energia elétrica final)	CE da cavidade elétrica	0.93	kWh/ciclo
Número de cavidades	1		
Fonte de calor por cavidade (eletricidade ou gás)		Eletricidade	
Volume por cavidade	75L		

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos (UE) n.º 65/2014 e 66/2014.

As reparações só devem ser realizadas por um especialista qualificado. As reparações inadequadas podem provocar danos consideráveis no equipamento, bem como perigos para o utilizador, e invalidar a garantia.

Para solicitar um serviço de manutenção, contacte os nossos serviços de apoio ao cliente através dos seguintes números de ligação gratuita. Tem de contactar o número correspondente ao país onde adquiriu o forno.

800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

Resolução de problemas

Perguntas mais frequentes	Solução
O que devo fazer se o forno não aquecer?	Verifique se alguma das seguintes ações resolve o problema: O forno pode não estar ligado. Ligue o forno. Substitua os fusíveis ou reponha o circuito. Se isto ocorrer repetidamente, contacte o serviço de atendimento ao cliente.
O que devo fazer se, mesmo apesar de a função de forno e temperatura terem sido configuradas, o forno não aquecer?	Os componentes elétricos interiores podem ter problemas. contacte o serviço de atendimento ao cliente.
O que devo fazer se a luz do forno não acender?	A luz do forno pode ter falhado. Substitua a lâmpada.
O grelhador não aquece devidamente?	A potência definida do grelhador é demasiado baixa. Rode o controlo da temperatura para uma temperatura mais elevada.



Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com resíduos domésticos.

Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem.

O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam ocorrer caso este produto não fosse tratado devidamente.



EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product Cooke & Lewis oven has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period. [Please delete for lifetime guarantees].
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit four multifonction Cooke & Lewis bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.



- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt Cooke & Lewis piekarnik wielofunkcyjny ma gwarancję producenta na 2 lat która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.



PL

Gwarancja

RO

Garanție

ES

Garantía

54

- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinny się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs Cooke & Lewis cuptor multifuncțional beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și instalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

ES Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto Cooke & Lewis horno multifunción tiene una garantía del fabricante de 2 años o una garantía de por vida frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.



- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto Cooke & Lewis forno multifunções tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

Customer Helpline (Freephone)

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):

800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):

800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**